

# *beper*

- VENTILATORE CON NEBULIZZATORE - MANUALE DI ISTRUZIONI
- MIST FAN - USE INSTRUCTIONS
- VENTILATEUR AVEC NÉBULISEUR - MANUEL D'INSTRUCTIONS
- SPRÜH-VENTILATOR MIT ZERSTÄUBER - BETRIEBSANLEITUNG
- VENTILADOR CON NEBULIZADOR - MANUAL DE INSTRUCCIONES
- ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΜΕ ΨΕΚΑΣΜΟ ΝΕΡΟΥ - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

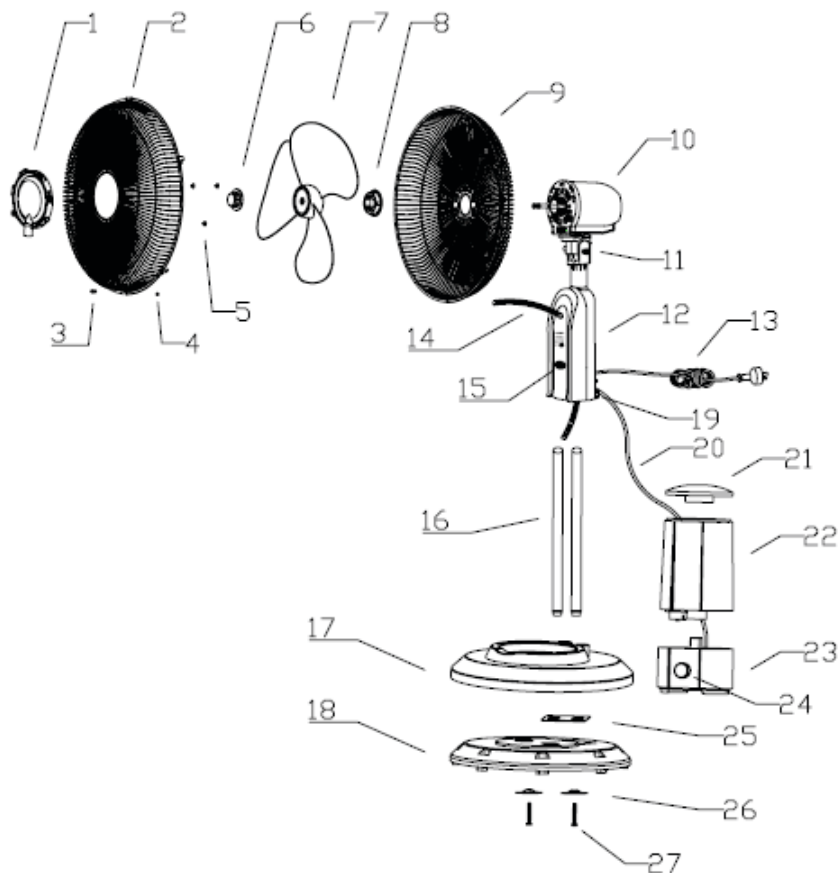


Cod.: VE.500

ITALIANO .....	pag. 3
ENGLISH .....	pag. 10
FRANÇAIS .....	pag. 16
DEUTSCH .....	pag. 25
ESPAÑOL .....	pag. 33
ΕΛΛΗΝΙΚΗ .....	pag. 40

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit:  
[beper.com](http://beper.com)

**Fig. 1**



## **AVVERTENZE GENERALI LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di cambio degli accessori o di pulizia disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

**SI RACCOMANDA INOLTRE DI RENDERE INNOCUE QUELLE PARTI DELL'APPARECCHIO SUSCETTIBILI DI COSTITUIRE UN PERICOLO, SPECIALMENTE PER I BAMBINI CHE POTREBBERO SERVIRSI DELL'APPARECCHIO PER I PROPRI GIOCHI.**

#### **AVVERTENZE D'USO**

Non collegare la spina di alimentazione senza prima aver assemblato correttamente ogni parte del ventilatore con nebulizzatore.

Prima di ogni utilizzo verificare l'integrità del cavo di alimentazione e liberarlo da eventuali grovigli. Verificare che la rete elettrica corrisponda a quella indicata sui dati targa del ventilatore con nebulizzatore. Per evitare rovesciamenti, posizionare il ventilatore con nebulizzatore su una superficie piana e stabile.

Non toccare il ventilatore con nebulizzatore con mani e/o piedi bagnati o umidi.

Mantenere il ventilatore con nebulizzatore ad una adeguata distanza da pareti, porte, finestre e oggetti che potrebbero ostacolare il movimento oscillante.

Non usare il ventilatore con nebulizzatore in ambienti corrosivi o in presenza di gas o vapori potenzialmente infiammabili o esplosivi.

Non coprire in alcun modo il corpo e la griglia del ventilatore durante il funzionamento.

Non infilare oggetti nella griglia e nelle fessure del corpo del ventilatore.

**IL VENTILATORE CON NEBULIZZATORE NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DA BAMBINI O DA PERSONE INESPERTE.**

Prima di effettuare qualsiasi operazione di assemblaggio, spostamento, pulizia o di manutenzione del ventilatore con nebulizzatore, spegnerlo e disinserire il cavo di alimentazione dalla rete elettrica. Qualsiasi riparazione o modifica deve essere svolta da personale esperto ed autorizzato.

L'uso di accessori non autorizzati può causare scosse elettriche o lesioni alla persona.

Dopo ogni utilizzo del ventilatore con nebulizzatore scollegare la spina dalla presa di corrente elettrica.

**DESCRIZIONE DEL PRODOTTO Fig. 1**

- |                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Anello nebulizzante            | 15. Tasto                      |
| 2. Griglia anteriore              | 16. Colonne (2)                |
| 3. Vite di sicurezza              | 17. Copertura per la base      |
| 4. Dado di sicurezza              | 18. Peso per la base           |
| 5. Viti per l'anello nebulizzante | 19. Testa della colonna        |
| 6. Fermo per le pale              | 20. Cavo per nebulizzatore     |
| 7. Pale                           | 21. Copertura per il serbatoio |
| 8. Fermo per le griglie           | 22. Serbatoio                  |
| 9. Griglia posteriore             | 23. Atomizzatore               |
| 10. Vano motore                   | 24. Manopola per atomizzatore  |
| 11. Collo                         | 25. Fissa colonna              |
| 12. Corpo del ventilatore         | 26. Piastre di bloccaggio      |
| 13. Cavo di alimentazione         | 27. Viti per la base           |
| 14. Soffietto                     |                                |

**ISTRUZIONI PER L'USO****ASSEMBLAGGIO DEL VENTILATORE**

- 1 – Posizionare la base su una superficie piana.
- 2 – Inserire i tubi di sostegno e avvitare con forza le apposite viti. Assicurarsi che le viti siano avvitate fermamente in modo da garantire una buona stabilità al ventilatore, in caso contrario il ventilatore oscillerebbe pericolosamente.
- 3 – Inserire il copri base e appoggiarlo alla base.
- 4 – Inserire il corpo (comprensivo del pannello di controllo) del ventilatore sui tubi.
- 5 – Avvitare fermamente le due viti in modo da fissare il corpo del motore ai tubi di sostegno.
- 6 – Avvitare la vite superiore che permette di regolare l'altezza del ventilatore.
- 7 – Posizionare la griglia posteriore a contatto con la flangia del corpo motore, in modo che i fori della griglia si incastrino con i perni situati sul corpo motore del ventilatore.
- 8 – Avvitare il fermo della griglia posteriore completamente in modo da bloccare la griglia al corpo motore.
- 9 – Infilare la ventola sull'albero motore e avvitare il fermo della ventola completamente sull'albero motore, in modo da bloccare la ventola al corpo del motore.
- 10 – Inserire la guarnizione di chiusura per tenere unite le due griglie (anteriore e posteriore) e chiuderla con l'apposita vite.
- 11 – Posizionare il motore del serbatoio nell'apposito vano posto sulla base del ventilatore.
- 12 – Togliere il tappo del serbatoio e riempirlo d'acqua.
- 13 - Verificare che la molla (posizionata sul tappo) sia bene aderente al foro del tappo, inserire il tappo per chiudere il serbatoio.
- 14 – Posizionare il serbatoio sul motore e inserire il tubo (necessario per la nebulizzazione dell'acqua).
- 15 – Inserire il cavo di alimentazione del motore al ventilatore stesso.

## **FUNZIONAMENTO**

Terminato l'assemblaggio, verificare che le spine (quella che collega il serbatoio con il ventilatore e quella del ventilatore stesso) siano correttamente collegate.

Collegare la spina alla presa elettrica.

Il led rosso **POWER** si accende.

Tasto **ON/VELOCITA'** per azionare la ventola (si illumina il led rosso **NORMALE**) e scegliere la velocità desiderata (si illumina il led rosso **BASSO**); premendo più volte il tasto **ON/VELOCITA'** si seleziona la velocità di ventilazione desiderata (in corrispondenza si illumina il led rosso della velocità selezionata: **MEDIO** o **ALTO**).

Tasto **SWING** per attivare l'oscillazione orizzontale della testa del ventilatore (si illumina il led rosso **SWING**). L'oscillazione permette di distribuire uniformemente l'aria nell'ambiente. Premere nuovamente il tasto per disattivare l'oscillazione (si spegne il led rosso **SWING**).

Tasto **MIST** (nebulizzazione) per attivare la nebulizzazione dell'acqua (si illumina il led blu **NEBULIZZAZIONE**). Selezionare il tasto accensione/spegnimento sulla posizione I (si accende un led rosso sotto la manopola di regolazione nebulizzazione) e selezionare, attraverso la manopola, l'intensità di nebulizzazione dell'acqua (**MIN** e **MAX**).

**!!!IMPORTANTE!!!: il serbatoio dell'acqua deve essere riempito prima di procedere con questa funzione.**

Al termine regolare la manopola su **MIN**, selezionare il tasto di accensione/spegnimento sulla posizione 0 e premere il tasto **NEBULIZZAZIONE** (si spegne il led blu).

Premere il tasto **TIMER** (quando il ventilatore è in funzionamento) per impostare il timer di spegnimento (si illuminano i led rossi in corrispondenza del tempo impostato). Il tempo impostabile è di 7,5 ore massimo; premendo il tasto **TIMER** viene impostato il tempo con una progressione di mezz'ora ogni volta che viene premuto e si accendono i led rossi in corrispondenza del tempo selezionato.

Premere il tasto **OFF** per terminare la ventilazione, il led rosso in corrispondenza di **POWER** rimane acceso; si spegne solo quando il cavo di alimentazione viene tolto dalla presa di corrente elettrica. Per il funzionamento con il telecomando, sfilare il coperchio ed inserire 1 batteria CR2025 (INCLUSA) nell'alloggio batterie, rispettando le polarità elettriche. Richiudere il coperchio dopo aver inserito le batterie.

Tasto **ON/VELOCITA'** per azionare la ventola (si illumina il led rosso **NORMALE**) e scegliere la velocità desiderata (si illumina il led rosso **BASSO**); premendo più volte il tasto **ON/VELOCITA'** si seleziona la velocità di ventilazione desiderata (in corrispondenza si illumina il led rosso della velocità selezionata: **MEDIO** o **ALTO**).

Tasto **OSCILLA** per attivare l'oscillazione della testa del ventilatore (si illumina il led rosso **SWING**). L'oscillazione permette di distribuire uniformemente l'aria nell'ambiente. Premere nuovamente il tasto per disattivare l'oscillazione (si spegne il led rosso **SWING**).

Tasto **MIST** (nebulizzazione) attivare la nebulizzazione dell'acqua (si illumina il led blu **NEBULIZZAZIONE**). Selezionare il tasto accensione/spegnimento sulla posizione I (si accende un led sotto la manopola di regolazione nebulizzazione) e selezionare, attraverso la manopola, l'intensità di nebulizzazione dell'acqua (**MIN** e **MAX**).

**!!!IMPORTANTE!!!: il serbatoio dell'acqua deve essere riempito prima di procedere con questa funzione.**

Al termine regolare la manopola su **MIN**, selezionare il tasto di accensione/spengimento sulla posizione 0 e premere il tasto **NEBULIZZAZIONE** (si spegne il led blu).

Tasto **MODE** per selezionare diverse modalità di ventilazione. **NORMALE**, la ventola gira in continuazione; **NATURA o BREZZA** la ventola ha un movimento alternato o ondulatorio (si alternano momenti in cui la ventola gira con una certa intensità, momenti in cui rallenta fino quasi a fermarsi, per poi riprendere). In corrispondenza della modalità selezionata si illumina il led rosso.

Premere il tasto **TIMER** (quando il ventilatore è in funzionamento) per impostare il timer di spegnimento (si illuminano i led rossi in corrispondenza del tempo impostato). Il tempo impostabile è di 7,5 ore massimo; premendo il tasto **TIMER** viene impostato il tempo con una progressione di mezz'ora ogni volta che viene premuto e si accendono i led rossi in corrispondenza del tempo selezionato. Premere il tasto **OFF** per terminare la ventilazione, il led rosso in corrispondenza di **POWER** rimane acceso; si spegne solo quando il cavo di alimentazione viene tolto dalla presa di corrente elettrica.

## PROBLEMATICHE

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il ventilatore non funziona quando è acceso	La spina non è inserita nella correntell comando è su OFF	Inserire la spina nella corrente- Premere il comando ON
Il ventilatore non oscilla, ma funziona	La luce SWING non è illuminata	Premere il tasto SWING
La luce del nebulizzatore non è accesa e il ventilatore non funziona	La spina non è inserita correttamentell comando non è su ON	Premere il comando ON
Non funziona il nebulizzatore	Non c'è acqua nel serbatoio- Non è stato chiuso il coperchio	Mettere acqua nel serbatoio- Chiudere bene il coperchio
Il nebulizzatore emana un odore sgradevole	Il prodotto è nuovoL'acqua è da molto tempo nel serbatoio	Aprire il serbatoio dell'acqua per 12 ore in uno spazio aperto Cambiare l'acqua nel serbatoio
Si illumina la luce POWER, ma non funziona il ventilatore e il nebulizzatore	C'è troppa acqua nel serbatoio	Togliere dell'acqua dal serbatoio e chiudere bene il coperchio
Il vapore del nebulizzatore è scarso	Il tubo del nebulizzatore è otturatoL'acqua è sporca o da molto tempo nel serbatoio	Pulire il tubo del nebulizzatore- Cambiare l'acqua dal serbatoio

## **PULIZIA**

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia spegnere il ventilatore e scollegare la spina dalla presa di corrente. Per pulire il ventilatore utilizzare un panno morbido, eventualmente inumidito con acqua. Non utilizzare alcool o agenti chimici come diluenti, prodotti abrasivi in genere. Asciugare bene tutte le parti interessate dalla pulizia prima di accendere il ventilatore.

## **DATI TECNICI**

Potenza: 45W

Alimentazione. 230V ~ 50/60Hz

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti



## **CERTIFICATO DI GARANZIA**

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

### **Condizioni di garanzia**

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

### **Assistenza tecnica**

Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

#### **BEPER SRL**

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

## **GENERAL SAFETY ADVICE**

**READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE FIRST USE OF THE APPLIANCE.**

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Never pull the supply cord to unplug the appliance.

Make sure that the supply cord never comes into contact with hot or cutting surfaces

Do not use this appliance if the supply cord is damaged. In case of damage, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Only connect this appliance on alternating current

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

This appliance is to be destined to its special purpose only.

Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.

Before cleaning, always unplug the appliance.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Do not hold the appliance with naked feet.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Make sure that children do not play with this appliance.

If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket.

**ALSO MAKE ANY DANGEROUS PARTS UNSERVICEABLE, ESPECIALLY FOR CHILDREN WHO COULD PLAY WITH THE APPLIANCE.**

#### **INSTRUCTIONS FOR USE**

Do not plug the supply cord before assembly every the parts of the water spray fan.

Before using, check the integrity of the supply cord and eventually remove possible nodes.

Make sure that the wattage and main voltage correspond to the instructions on the rating label.

Place the fan on a flat and stable surface.

Do not touch the fan with wet hands.

Place the fan to a reasonable distance from walls, doors, windows or every object that could avoid the appliance to work in the correct way.

Do not use the fan near inflammable objects or explosive substances.

Do not cover the body or grid of the fan when the appliance is working.

Do not plug objects into the grid or inside the appliance.

Do not introduce objects into the grid.

**THIS WATER SPRAY FAN DOES NOT BE USED BY CHILDREN OR DISABLED PEOPLE**

Before assembly, move or clean the water spray fan, unplug the appliance.

If you need the appliance make it repaired, this has to be done by professional people only.

Only use accessories that have been supplied with the appliance.

After using unplug the cord from the power supply

**Components: Fig.1**

- |                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| 1. Mist Ring       | 15. Button           |
| 2. Front Guard     | 16. Two Columns      |
| 3. Safe Screw      | 17. Base Cover       |
| 4. Safe nut        | 18. Weight Base      |
| 5. Mist Ring Screw | 19. Head for Colum   |
| 6. Blade Lock      | 20. Lead Wire        |
| 7. Blade           | 21. Water Tank Cover |
| 8. Guard Lock      | 22. Water Tank       |
| 9. Rear Guard      | 23. Atomizer         |
| 10. Motor Housing  | 24. Atomizer Knob    |
| 11. Neck           | 25. Fixed Colum      |
| 12. Body           | 26. Lock Plate       |
| 13. Power cord     | 27. Base Screw       |
| 14. Bellows        |                      |

**ON/OFF:** Press once to turn the unit on. Indicator lights will illuminate.

Press the button again, unit will be turned off.

**SWING:** Press once to engage auto swing. SWING: indicator light will illuminate .Press again for fixed direction.

**SPEED:** Press to select fan speed; High-Medium-Low.

**MODE:** Press the button. Until will operate under irregular status according to pre-set program. Wind speed can be chosen from High to Low.

**TIMER:** Press the button to adjust the time 0.5 hours to 7.5 hours.

**MIST:** Press to turn on the mist. Before using mist function, add water into water tank(pic.1). The mist can be adjusted by the knob(pic.2)Press the button again ,the humidifier will stop working.

**USE**

Once finished to assembled, check that the plugs (the one which connect the tank to the fan and the fan itself) are correctly plugged.

Control panels

Plug the supply cord to the socket.

The red light **POWER** switch on.

Press **ON/SPEED** to activate the blades (the red light **NORMAL** illuminate) and choose speed (the red light **DOWN** illuminate); pressing many times **ON/SPEED** you can choose the airflow speed (for each press the red light illuminate and indicate the selected speed : **MEDIUM and HIGH**).

Press **SWING** to activate the fan swing (the red light **SWING** illuminate). Press again to switch off swing (the red light **SWING** switch off).

Press **MIST F** to activate the water spray (the blue light **MIST** switch on). Select **ON/OFF** on position I (the green light on the mist button illuminate) and choose the intensity of the water spray (**MIN et MAX**) with the handle.

**!!!IMPORTANT!!!: the tank must be full before using the mist function.**

After use, press **MIN**, press **ON/OFF** position 0 and press **MIST** (the blue light illuminate).

Press **TIMER** (when the fan is working) to select timer to switch off the fan (once the time sets the red light switch on). You can choose program max. until 7hours30, each time you press the button will set + 30 minutes an the red lights illuminate.

Press **OFF** to stop air-flow, the red light **POWER** still lights ; it will completely stop when the supply

## REMOTE CONTROL FUNCTION

Plug the supply cord to the socket.

The red light illuminates.

To use the remote control, remove the cover and insert 2 AAA batteries (not included) respecting the polarity. Close the cover.

Press **ON/SPEED** to activate the blades (the red light **NORMAL** illuminate) and choose speed (the red light **DOWN** illuminate) ; pressing many times **ON/SPEED** allow to select the air-flow speed (for each touch the red light illuminate and indicate **MEDIUM and HIGH**).

Press **SWING** to activate swing fan (the red light **SWING** illuminate). Press another time to switch off the swing (the red light **SWING** switch off).

Press **MIST** to activate the water mist (the blue light **MIST** switch on). Switch **ON/OFF** on position I (the green light on the mist button, switch on) and choose the intensity of the water mist (**MIN & MAX**).

**!!!IMPORTANT!!!: the water tank have to be full before starting with MIST.**

After using the appliance, regulate the fan on MIN, choose position 0 with the switch **ON/OFF** and press **MIST** (the blue light switch off).

**NORMAL**, the blades continuously turn

**NATURE or BREEZE**, the blades turn with alternative movement

Press **TIMER** (when the fan is working) to program the timer to switch off the appliance (the red light illuminate). Pressing the **TIMER** button you can choose program max. until 7hours30, each time you press the button will set + 30 minutes an the red lights illuminate.

Press **OFF** to stop the airflow, the red light **POWER** still lights, it will completely stops only when unplug the appliance.

## HEAD INCLINATION

It is possible to choose various positions and change the air flow swing.

Before changing it, switch off the fan.

Take the motor body, unscrew the regulation axis and change the inclination of the fan as desired and screw the air strongly.

**Attention : do not try to force the inclination position in order to avoid any failure.**

## CLEANING

Before cleaning, switch off and unplug the fan.

For cleaning use a soft cloth, that may be softly wet.

Do not use alcohol or chemical substances, or any detergent that could damaged this appliance.

Do not spray water or other liquids on the fan in order to protect it.

After cleaning, dry every parts before using the appliance.

**PROBLEMS**

<b>PROBLEMS</b>	<b>Checking points</b>
Mist fan not running	Whether the plug is inserted into the socket or connected well.
Unusual sound when the fan is on	Whether the fan blade is assembled properly.
Unit not misting	1. Whether the humidifier is turned on: 2. If the water is filled with proper amount of water..
The mist is smelly.	Whether the water tank or water is cleaned.
The amount of mist is very small.	Whether the pipe is clogged whit dirt.

**TECHNICAL DATA**

Power : 45W

Power supply : 230V ~ 50/60Hz

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

## **GUARANTEE CERTIFICATE**

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

## **GUARANTEE CONDITIONS**

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

## **TECHNICAL ASSISTANCE**

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances. For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR ATER SALES DEPARTMENT BEPER.  
E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

## **PRECAUTIONS GENERALES**

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie.



Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

**DÈS LORS QUE L'APPAREIL DOIT ÊTRE DÉTRUIT, IL EST RECOMMANDÉ DE COUPER LE CÂBLE D'ALIMENTATION, ET DE RETIRER TOUTES LES PARTIES SUSCEPTIBLES DE PRÉSENTER UN QUELCONQUE DANGER, EN PARTICULIER POUR LES ENFANTS QUI POURRAIENT UTILISER CET APPAREIL COMME UN JEU.**

## CONSEILS D'UTILISATION

Ne pas brancher la prise d'alimentation sans avoir correctement assemblé auparavant chaque partie du ventilateur avec un nébuliseur.

Avant chaque utilisation vérifier l'intégrité du câble d'alimentation et le libérer des éventuels enchevêtrements.

Vérifier que le réseau électrique correspond à celui indiqué sur les données de la plaque du ventilateur avec un nébuliseur. Pour éviter des basculements, positionner le ventilateur avec un nébuliseur sur une superficie plate et stable.

Ne pas toucher le ventilateur avec un nébuliseur avec des mains et/ou des pieds mouillés ou humides.

Maintenir le ventilateur avec un nébuliseur à une adéquate distance des parois, des portes, des fenêtres et des objets qui pourraient empêcher le mouvement oscillant.

Ne pas utiliser le ventilateur avec un nébuliseur dans des environnements corrosifs ou en présence de gaz ou des vapeurs potentiellement inflammables ou explosifs.

Ne pas couvrir en aucune façon le corps et la grille du ventilateur pendant le fonctionnement.

Ne pas enfiler des objets dans les grilles et dans les fissures du corps du ventilateur.

Le ventilateur avec un nébuliseur ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes inexpertes.

Avant d'effectuer n'importe quelle opération d'assemblage, déplacement, nettoyage ou d'entretien du ventilateur avec un nébuliseur, vous devez l'éteindre et débrancher le câble d'alimentation du réseau électrique.

N'importe quelle réparation ou modification doit être effectuée par un personnel expert et autorisé. L'utilisation des accessoires non autorisés peut causer des décharges électriques ou des lésions à la personne.

Après chaque utilisation du ventilateur avec nébuliseur, débrancher la fiche de la prise de courant électrique.

## DESCRIPTION DU PRODUIT Fig. 1

- |                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Anneau nébulisant            | 15. Pulsant                      |
| 2. Grille antérieure            | 16. Colonnes (2)                 |
| 3. Vis de sécurité              | 17. Couverture pour la base      |
| 4. Dé de sécurité               | 18. Poids pour la base           |
| 5. Vis pour l'anneau nébulisant | 19. Tête de colonne              |
| 6. Arrêt pour les pales         | 20. Câble pour nébulisation      |
| 7. Pales                        | 21. Couverture pour le reservoir |
| 8. Arrêt pour les grilles       | 22. Réservoir                    |
| 9. Grille postérieure           | 23. Atomiseur                    |
| 10. Compartiment du moteur      | 24. Poignée pour atomiseur       |
| 11. Pivot                       | 25. Fixe colonne                 |
| 12. Corps du ventilateur        | 26. Plaque de blocage            |
| 13. Câble d'alimentation        | 27. Vis pour la base             |
| 14. Soufflet                    |                                  |

## INSTRUCTIONS POUR L'USAGE ASSEMBLAGE DU VENTILATEUR

- 1 – Positionner la base sur une superficie plate.
- 2 – Insérer les tubes de soutien et visser avec force les vis appropriées. S'assurer que les vis soient visées fermement de façon à garantir une bonne stabilité au ventilateur, dans le cas contraire le ventilateur oscillerait dangereusement.
- 3 – Insérer la couverture de la base et la mettre sur la base.
- 4 – Insérer le corps (comprenant le panneau de contrôle) du ventilateur sur les tubes.
- 5 – Visser fermement les deux vis de façon à fixer le corps du moteur aux tubes de soutien.
- 6 – Visser la vis supérieure qui permet de régler la hauteur du ventilateur.
- 7 – Positionner la grille postérieure à contact avec l'embout du corps moteur, de façon que les trous de la grille s'encastrent avec les boulons situés sur le corps moteur du ventilateur.
- 8 – Visser l'arrêt de la grille postérieure complètement de façon à bloquer la grille au corps moteur.
- 9 – Enfiler le soufflet sur l'arbre moteur et visser complètement l'arrêt du soufflet sur l'arbre moteur, de façon à bloquer le soufflet au corps moteur.
- 10 – Insérer le joint de fermeture pour tenir unies les deux grilles (antérieure et postérieure) et la fermer avec la vis appropriée.
- 11 – Positionner le moteur du réservoir dans le compartiment approprié placé sur la base du ventilateur.
- 12 – Enlever le bouchon du réservoir et le remplir d'eau.
- 13 – Vérifier que le caoutchouc (positionné sur le bouchon) soit bien adhérent au trou du bouchon, insérer le bouchon pour fermer le réservoir.
- 14 – Positionner le réservoir sur le moteur et insérer le tube (nécessaire pour la nébulisation de l'eau).
- 15 – Insérer le câble d'alimentation du moteur au ventilateur.

## FONCTIONNEMENT

Une fois terminé l'assemblage, il est nécessaire de vérifier que les fiches (celle qui relie le réservoir avec le ventilateur et celle du ventilateur) soient correctement reliées.

Brancher la fiche à la prise électrique.

Le led rouge **POWER** s'allume.

Le pulsant **ON/VITESSE** pour actionner le soufflet (le led rouge **NORMAL** s'illumine) et choisir la vitesse désirée (le led rouge **BAS** s'illumine) ; en appuyant plusieurs fois sur le pulsant **ON/VITESSE** on sélectionne la vitesse de ventilation désirée (en correspondance le led rouge s'allume de la vitesse sélectionnée : **MOYEN ou HAUT**).

Le pulsant **SWING** pour activer l'oscillation horizontale de la tête du ventilateur (le led rouge **SWING** s'illumine). L'oscillation permet de distribuer uniformément l'air dans l'environnement. Appuyer de nouveau la tête pour désactiver l'oscillation (le led rouge **SWING** s'éteint)

Le pulsant **MIST** (nébulisation) pour activer la nébulisation de l'eau (le led bleu **NÉBULISATION** s'illumine). Sélectionner le pulsant d'allumage/d'éteignement sur la position I (un led rouge s'allume sous la poignée de régularisation de nébulisation) et sélectionner, à travers la poignée, l'intensité de nébulisation de l'eau (**MIN et MAX**).

**!!!IMPORTANT ! Le réservoir d'eau doit être rempli avant de procéder avec cette fonction.**

À la fin régler la poignée sur **MIN**. sélectionner le pulsant d'allumage/d'éteignement sur la position 0 et appuyer le pulsant **NÉBULISATION** (le led bleu s'éteint).

Appuyer sur le pulsant **TIMER** (quand le ventilateur est en fonctionnement) pour imposer la minuterie d'éteignement (les led rouges s'éteignent en correspondance du temps imposé). Le temps imposable est de 7,5 heures au maximum ; en appuyant sur le pulsant **TIMER** le temps est imposé avec une progression d'une demi-heure à chaque fois qu'il est appuyé et les led rouges s'allument en correspondance au temps sélectionné.

Appuyer sur le pulsant **OFF** pour terminer la ventilation, le led rouge en correspondance de **POWER** reste allumé ; il s'éteint seulement quand le câble d'alimentation est enlevé de la prise de courant électrique.

Pour le fonctionnement avec la télécommande, retirer le couvercle et insérer 1 pile CR 2025 (IN-CLUS) dans le comportement des piles, en respectant les polarités électriques.

Refermer le couvercle après avoir insérer les piles.

Le pulsant **ON/VITESSE** pour actionner le souffler (le led rouge **NORMAL** s'illumine) et choisir la vitesse désirée (le led rouge **BAS** s'illumine) ; en appuyant plusieurs fois sur le pulsant **ON/VITESSE** on sélectionne la vitesse de ventilation désirée (en correspondance le led rouge s'illumine à la vitesse sélectionnée : **MOYEN ou HAUT**).

Le pulsant **OSCILLE** pour activer l'oscillation de la tête du ventilateur (le led rouge **SWING** s'illumine). L'oscillation permet de distribuer uniformément la zone dans l'environnement. Appuyer de nouveau sur le pulsant pour désactiver l'oscillation (le led rouge **SWING** s'éteint).

Le pulsant **MIST** (nébulisation) active la nébulisation de l'eau (le led bleu **NÉBULISATION**) s'illumine. Sélectionner le pulsant d'allumage /d'éteignement sur la position I (un led sous la poignée de régularisation de la nébulisation s'allume) et sélectionner, à travers la poignée, l'intensité de nébulisation de l'eau (**MIN et MAX**).

**!!!IMPORTANT ! Le réservoir de l'eau doit être rempli avant de procéder avec cette fonction.**

À la fin régler la poignée sur **MIN**, sélectionner le pulsant d'allumage/d'éteignement sur la position 0 et appuyer sur le pulsant **NÉBULISATION** (le led bleu s'éteint).

Le pulsant **MODE** pour sélectionner différentes modalités de ventilation. **NORMAL**, le soufflet tourne en continuation ; **NATURE ou BRISE** le soufflet a un mouvement alterné ou ondulatoire (des moments s'alternent quand le soufflet tourne avec une certaine intensité, des moments où il se ralentit jusqu'à s'arrêter, pour ensuite reprendre). En correspondance de la modalité sélectionnée le led rouge s'illumine.

Appuyer sur le pulsant **TIMER** (quand le ventilateur est en fonctionnement) pour imposer la minuterie d'éteignement (les led rouges s'illuminent en correspondance au temps imposé). Le temps imposable est de 7,5 heures au maximum ; en appuyant sur le pulsant **TIMER** est imposé le temps avec une progression d'une demi-heure à chaque fois qu'il est appuyé et les led rouges s'allument en correspondance au temps sélectionné. Appuyer sur le pulsant **OFF** pour terminer la ventilation, le led rouge en correspondance à **POWER**, reste allumé ; il s'éteint seulement quand le câble d'alimentation est enlevé de la prise de courant électrique.

## **INCLINATION DE LA TÊTE**

Il est possible d'incliner la tête du ventilateur dans différentes positions, en permettant de changer l'inclination du flux de l'air.

Avant de changer l'inclination éteindre le ventilateur.

Prendre le corps moteur, dévisser le pivot de régularisation et incliner la tête du ventilateur, à clic, dans la position désirée et visser avec force le pivot.

**Attention : ne pas forcer le mouvement afin d'éviter la rupture du mécanisme d'inclination.**

**NETTOYAGE**

Avant d'effectuer n'importe quelle opération de nettoyage éteindre le ventilateur et débrancher la fiche de la prise de courant. Pour nettoyer le ventilateur utiliser un chiffon humide, éventuellement mouillé avec de l'eau. Ne pas utiliser de l'alcool ou des agents chimiques comme des diluants, des produits abrasifs en général.

Bien sécher toutes les parties intéressées du nettoyage avant d'allumer le ventilateur.

**PROBLÈMES**

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE</b>	<b>SOLUTIONS</b>
Le ventilateur ne fonctionne pas quand il est allumé	La prise n'est pas insérée dans le courant électrique La touche de commande est sur OFF	Insérer la prise dans le courant électrique. Appuyer sur la touche de commande ON
Le ventilateur n'oscille pas, mais fonctionne	La lumière SWING n'est pas illuminée	Appuyer sur le pulsant SWING
La lumière du nébuliseur n'est pas allumée et le ventilateur ne fonctionne pas	La prise n'est pas insérée correctement La touche de commande est sur ON	Appuyer sur la touche de commande ON
Le nébuliseur ne fonctionne pas	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir. Le couvercle n'a pas été fermé.	Mettre l'eau dans le réservoir Le couvercle doit être bien fermé.
Le nébuliseur dégage une odeur désagréable	Le produit est nouveau. L'eau est depuis longtemps dans le réservoir.	Ouvrir le réservoir d'eau pour 12 heures dans un espace ouvert. Changer l'eau dans le réservoir.
La lumière POWER s'allume, mais le ventilateur et le nébuliseur ne fonctionnent pas	Il y a trop d'eau dans le réservoir	Enlever l'eau dans le réservoir et bien fermer le couvercle.
La vapeur du nébuliseur est faible	Le tube du nébuliseur est bloqué L'eau est sale ou elle est depuis longtemps dans le réservoir	Nettoyer le tube du nébuliseur. Changer l'eau du réservoir.

Appuyer sur le pulsant **TIMER** (quand le ventilateur est en fonctionnement) pour imposer la minuterie d'éteignement (les led rouges s'éteignent en correspondance du temps imposé). Le temps imposable est de 7,5 heures au maximum ; en appuyant sur le pulsant **TIMER** le temps est imposé avec une progression d'une demi-heure à chaque fois qu'il est appuyé et les led rouges s'allument en correspondance au temps sélectionné.

Appuyer sur le pulsant **OFF** pour terminer la ventilation, le led rouge en correspondance de **POWER** reste allumé ; il s'éteint seulement quand le câble d'alimentation est enlevé de la prise de courant électrique.

Pour le fonctionnement avec la télécommande, retirer le couvercle et insérer 1 pile CR 2025 (IN-CLUS) dans le comportement des piles, en respectant les polarités électriques.

Refermer le couvercle après avoir insérer les piles.

Le pulsant **ON/VITESSE** pour actionner le souffler (le led rouge **NORMAL** s'illumine) et choisir la vitesse désirée (le led rouge **BAS** s'illumine) ; en appuyant plusieurs fois sur le pulsant **ON/VITESSE** on sélectionne la vitesse de ventilation désirée (en correspondance le led rouge s'illumine à la vitesse sélectionnée : **MOYEN ou HAUT**).

Le pulsant **OSCILLE** pour activer l'oscillation de la tête du ventilateur (le led rouge **SWING** s'illumine). L'oscillation permet de distribuer uniformément la zone dans l'environnement. Appuyer de nouveau sur le pulsant pour désactiver l'oscillation (le led rouge **SWING** s'éteint).

Le pulsant **MIST** (nébulisation) active la nébulisation de l'eau (le led bleu **NÉBULISATION**) s'illumine. Sélectionner le pulsant d'allumage /d'éteignement sur la position I (un led sous la poignée de régularisation de la nébulisation s'allume) et sélectionner, à travers la poignée, l'intensité de nébulisation de l'eau (**MIN et MAX**).

**!!!IMPORTANT ! Le réservoir de l'eau doit être rempli avant de procéder avec cette fonction.**

À la fin régler la poignée sur **MIN**, sélectionner le pulsant d'allumage/d'éteignement sur la position 0 et appuyer sur le pulsant **NÉBULISATION** (le led bleu s'éteint).

Le pulsant **MODE** pour sélectionner différentes modalités de ventilation. **NORMAL**, le soufflet tourne en continuation ; **NATURE ou BRISE** le soufflet a un mouvement alterné ou ondulatoire (des moments s'alternent quand le soufflet tourne avec une certaine intensité, des moments où il se ralentit jusqu'à s'arrêter, pour ensuite reprendre). En correspondance de la modalité sélectionnée le led rouge s'illumine.

Appuyer sur le pulsant **TIMER** (quand le ventilateur est en fonctionnement) pour imposer la minuterie d'éteignement (les led rouges s'illuminent en correspondance au temps imposé). Le temps imposable est de 7,5 heures au maximum ; en appuyant sur le pulsant **TIMER** est imposé le temps avec une progression d'une demi-heure à chaque fois qu'il est appuyé et les led rouges s'allument en correspondance au temps sélectionné. Appuyer sur le pulsant **OFF** pour terminer la ventilation, le led rouge en correspondance à **POWER**, reste allumé ; il s'éteint seulement quand le câble d'alimentation est enlevé de la prise de courant électrique.

## **INCLINATION DE LA TÊTE**

Il est possible d'incliner la tête du ventilateur dans différentes positions, en permettant de changer l'inclination du flux de l'air.

Avant de changer l'inclination éteindre le ventilateur.

Prendre le corps moteur, dévisser le pivot de régularisation et incliner la tête du ventilateur, à clic, dans la position désirée et visser avec force le pivot.

**Attention : ne pas forcer le mouvement afin d'éviter la rupture du mécanisme d'inclination.**

## DONNEES TECHNIQUES

Puissance : 45W

Alimentation : 230V ~ 50/60Hz

**Dans une optique d'amélioration constante Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer cet appareil sans préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

## **CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

**La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté**

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

## **CONDITIONS DE GARANTIE**

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

## **ASSISTANCE TECHNIQUE**

Pour l'assistance technique et/ou des réparations en dehors de la période de garantie, vous pouvez vous adresser directement à l'adresse indiquée ci-dessous:

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.

ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉÉ BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.



## **ALLGEMEINE ANLEITUNGEN**

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfälle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeinträchtigen können.

2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.

3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparatur oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden oder sie können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.

5. Bei Nichtübereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.

6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschaum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.

Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaßstück bzw. Verlängerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Höchstleistungsgrenze nicht überschritten werden.

7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.

8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Beper Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteilen, verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.

9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schaden, die durch unsachgemäße und unvernünftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.

10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschaum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagel usw.) aussetzen.
19. Bei Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewahren.

**VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE ANWENDUNG**

Netzstecker nicht anschließen, ohne vorher jedes Teil des Sprüh -Ventilators mit Zerstäuber richtig montiert zu haben.

Vor jedem Gebrauch die Integrität des Netzkabels überprüfen und es von allen Verwicklungen befreien.

Stellen Sie sicher, dass die elektrische Versorgung der auf dem Ventilator typenschild entspricht. Um eine Verschüttung zu vermeiden, stellen Sie den Sprüh-Ventilator mit Zerstäuber auf einer ebenen, stabilen Oberfläche.

Berühren Sie nicht den Sprüh-Ventilator mit nassen oder feuchten Händen und / oder Füßen.

Halten Sie den Sprüh-Ventilator in einem geeigneten Abstand von Wänden, Türen, Fenster und Objekte, die die Schwenkbewegung behindern könnten.

Den Sprüh-Ventilator nicht in korrosiven Umgebungen oder in der Nähe von brennbaren oder potenziell explosiven Gasen oder Dämpfen benutzen.

Bedecken Sie auf keiner Weise das Gehäuse und das Gitter des Lüfters während des Betriebs.

Stecken Sie keine Gegenstände in den Gitter und in den Schlitze des Ventilator-Gehäuse.

Der Sprüh-Ventilator sollte nicht von Kindern oder unerfahrenen Personen benutzt werden.

Vor jedem Montagevorgang, Verschiebung, Reinigung oder Wartung des Sprüh-Ventilators, schalten Sie ihn aus und trennen Sie das Netzkabel von der Stromversorgung.

Alle Reparaturen oder Änderungen müssen von autorisiertem und qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Die Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör kann zu Stromschlag oder Verletzungen führen.

Nach jedem Gebrauch des Sprüh-Ventilators ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose heraus.

**PRODUKTBESCHREIBUNG Fig. 1**

- |                                  |                              |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Sprüh-Ring                    | 15. Knopf                    |
| 2. Vorderes Gitter               | 16. Röhre (2)                |
| 3. Sicherheitsschraube           | 17. Basisabdeckung           |
| 4. Sicherheitsmutter             | 18. Gewicht für die Basis    |
| 5. Schrauben für den Sprüh- Ring | 19. Oberteil des Rohres      |
| 6. Stopper für die Drehflügel    | 20. Kabel für den Zerstäuber |
| 7. Drehflügel                    | 21. Abdeckung für den Tank   |
| 8. Stopper für die Gitter        | 22. Tank                     |
| 9. Hinteres Gitter               | 23. Zerstäuber               |
| 10. Motorgehäuse                 | 24. Schalter für Zerstäuber  |
| 11. Motorhalter                  | 25. Rohrbefestiger           |
| 12. Ventilatorgehäuse            | 26. Fixierplatte             |
| 13. Stromkabel                   | 27. Schrauben für die Basis  |
| 14. Faltwulst                    |                              |

## **GEBRAUCHSANWEISUNGEN**

### **MONTAGEANLEITUNG FÜR DEN VENTILATOR**

- 1 - Legen Sie die Basis auf eine ebene Fläche.
- 2 – Führen Sie die Stützrohre ein und ziehen Sie die Schrauben fest. Stellen Sie sicher, dass die Schrauben festgeschraubt sind, um eine gute Stabilität des Ventilators zu gewährleisten, da sonst der Ventilator gefährlich schwanken würde.
- 3 - Legen Sie die Basisabdeckung auf der Basis.
- 4 – Das Gehäuse (einschließlich der Systemsteuerung) des Ventilators auf den Rohren stecken.
- 5 - Ziehen Sie die Schrauben fest um das Motorgehäuse an den Tragrohren zu sichern.
- 6 - Ziehen Sie die obere Schraube fest, die die Verstellung der Höhe des Lüfters erlaubt .
- 7 – Bringen Sie den hinteren Gitter in Kontakt mit der Flansch des Motorgehäuses, so dass die Löcher in dem Gitter zu den Stiften auf den Motorgehäuse des Ventilators passen.
- 8 - Schrauben Sie die Verriegelung des hinteren Gitters vollständig fest, so dass das Gitter an dem Motorgehäuse fixiert bleibt.
- 9 - Stecken Sie das Flügelrad auf die Motorwelle und schrauben Sie den Flügelradstopper auf der Motorwelle vollständig fest, um das Flügelrad auf dem Motorgehäuse zu blockieren.
- 10 - Führen Sie die Schließdichtung ein, damit beide Gitter (vorn und hinten) zusammenhalten, und befestigen Sie sie mit der geeigneten Schraube.
- 11 - Den Motor des Tanks in das Gehäuse auf der Basis des Ventilators setzen.
- 12 - Entfernen Sie den Behälterdeckel und füllen Sie ihn mit Wasser.
- 13 - Prüfen Sie, ob die Feder (am Stöpsel befindlich) gut an der Stöpselöffnung angebracht ist, dann schließen Sie den Behälter mit dem Stöpsel.
- 14 – Positionieren Sie den Tank auf den Motor und führen Sie den Schlauch ein (es ist für den Zerstäuber nötig).
- 15 - Schließen Sie das Netzkabel des Motors an den Ventilator selbst an.

### **BETRIEBSANLEIUNGEN**

Sobald Sie mit der Montage fertig sind, vergewissern Sie sich dass die Stecker (derjenige, der den Behälter mit dem Lüfter verbindet und derjenige des Lüfters selbst) richtig angeschlossen sind. Stecker in die Steckdose einführen.

Die **POWER-LED** leuchtet auf.

**ON / VELOCITA'**-Taste drücken, um den Ventilator in Betrieb zu setzen (die rote **LED NORMALE** leuchtet auf) und die gewünschte Geschwindigkeit wählen (das rote LED BASSO leuchtet auf); bei mehrmaligem Drücken der **ON / SPEED** Taste wird die gewünschte Lüfterdrehzahl (dementsprechend die rote **LED** des gewählten Geschwindigkeit leuchte auf: **MEDIO** oder **ALTO**) gewählt.

**SWING-Taste** drücken, um die horizontale Schwingung des Lüfterkopfes (die rote **LED SWING** leuchtet auf) zu aktivieren. Die Schwenkung erlaubt eine gleichmäßige Verteilung der Luft in der Umgebung. Drücken Sie erneut die Taste, um die Schwingung auszuschalten (die rote LED SWING erlischt).

**MIST-Taste** (Zerstäuber) drücken, um die Wasserzerstäubung (die blaue LED NEBULIZZAZIONE leuchtet auf) zu aktivieren. Schalten Sie die Ein / Aus-Taste auf Position I ein (es schaltet sich eine rote LED unterhalb des Einstellknopfs des Zerstäubers) und wählen Sie durch den Einstellknopf, die Intensität vom Wasserzerstäuber (MIN und MAX).

**!! WICHTIG !!: Der Wassertank muss ausgefüllt werden, bevor Sie mit dieser Funktion fortfahren.**

Bei beendeter Verwendung, Regler auf MIN einstellen, auf der Ein- / Aus-Taste die Position 0 wählen und NEBULIZZAZIONE-Taste drücken (die blaue LED schaltet sich aus).

Drücken Sie die **TIMER**-Taste (wenn der Lüfter in Betrieb ist), um den Ausschalt-Timer einzustellen (die roten LEDs werden bei der eingestellten Zeit aufleuchten). Die einstellbare Zeit beträgt maximal 7,5 Stunden; durch das Drücken der **TIMER**-Taste wird, mit einer halben Stunde Progression, jedes Mal die Zeit eingestellt, und die roten LEDs an der gewählten eingestellten Zeit werden leuchten.

Drücken Sie die **OFF**-Taste um die Belüftung zu beenden, die rote **POWER**-LED bleibt an; sie geht nur aus, wenn das Netzkabel aus der Steckdose entfernt wird.

Für den Betrieb mit der Fernbedienung, entfernen Sie die Abdeckung und legen Sie eine CR2025-Batterie (im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach ein, deren elektrischen Polarität mit der Fernbedienung übereinstimmt. Schließen Sie die Abdeckung nach dem Einsetzen der Batterie.

Drücken Sie die **ON / VELOCITA'**-Taste, um das Flügelrad zu betätigen (der rote LED **NORMALE** leuchtet auf) und wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit (die rote LED **BASSO** leuchtet auf); bei mehrmaligem Drücken der **ON / VELOCITA'**-Taste wird die gewünschte Lüfterdrehzahl eingestellt (die rote LED des gewählten Geschwindigkeit leuchtet dann bei der entsprechenden gewählten Geschwindigkeit auf : **MEDIO** oder **ALTO**).

**SCHWING**-Taste drücken, um die Schwenkung des Ventilatorskopfes (die rote **SWING**-LED leuchtet auf) zu aktivieren. Die Schwenkung erlaubt eine gleichmäßige Verteilung der Luft in der Umgebung. Drücken Sie erneut die Taste, um die Schwenk-Funktion auszuschalten (die rote LED **SWING** erlischt).

**MIST**-Taste (Zerstäuber) drücken, um die Wasserzerstäubung (die blaue LED **NEBULIZZAZIONE** leuchtet auf) zu aktivieren. Schalten Sie die Ein / Aus-Taste auf Position I ein (es schaltet sich eine rote LED unterhalb des Einstellknopfs des Zerstäubers) und wählen Sie durch den Einstellknopf, die Intensität vom Wasserzerstäuber (**MIN** und **MAX**).

**!! WICHTIG !!: Der Wassertank muss ausgefüllt werden, bevor Sie mit dieser Funktion fortfahren.**

Bei beendeter Verwendung, Regler auf **MIN** einstellen, auf der Ein- / Aus-Taste die Position 0 wählen und **NEBULIZZAZIONE**-Taste drücken (die blaue LED schaltet sich aus).

**MODE**-Taste drücken um unterschiedliche Ventilationsmodi auszuwählen. **NORMALE**, der Lüfter läuft ununterbrochen; **NATURA** oder **BREZZA** das Flügelrad hat eine wechselnde oder wellenartige Bewegung (es wechseln sich Phasen ab, wo der Lüfter mit einer gewissen Intensität läuft, und Zeiten, wo er sich fast bis zum Stillstand verlangsamt, um dann wieder die stärkere Intensität aufzunehmen). Bei der entsprechenden gewählten Betriebsart wird die rote LED leuchten.

Drücken Sie die **TIMER**-Taste (wenn der Lüfter in Betrieb ist), um den Ausschalt-Timer einzustellen (die roten LEDs auf der eingestellten Zeit wird leuchten). Die eingestellte Zeit beträgt maximal 7,5 Stunden; durch das Drücken der **TIMER**-Taste wird, mit einer halben Stunde Progression, jedes Mal die Zeit eingestellt, und die roten LEDs an der gewählten eingestellten Zeit leuchten. Drücken Sie die **OFF**-Taste um die Belüftung zu beenden, die rote **POWER**-LED bleibt an; sie geht nur aus, wenn das Netzkabel aus der Steckdose entfernt wird.

**KOPFNEIGUNG**

Es ist möglich den Kopf des Lüfters in verschiedenen Positionen zu kippen, und damit die Luftstromrichtung zu ändern. Bevor Sie die Neigung ändern, schalten Sie den Lüfter aus.

Halten Sie das Montagehäuse fest, schrauben Sie den Justierstift ab und kippen Sie den Lüfter-Kopf in die gewünschte Position und ziehen Sie den Stift vollständig fest.

Achtung: Nicht mit Gewalt kippen, um eine Beschädigung des Kippmechanismus zu vermeiden.

**REINIGUNG**

Vor dem Reinigen schalten Sie den Lüfter aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose heraus.

Reinigen Sie den Lüfter mit einem weichen Tuch, das mit Wasser angefeuchtet ist.

Verwenden Sie keinen Alkohol oder chemischen Mitteln wie Lösungsmittel und Scheuermittel im Allgemeinen.

Nicht mit Wasser und Flüssigkeit auf dem Lüfter sprühen, um schädliche Infiltrationen zu vermeiden.

Trocknen Sie all die gereinigten Teile bevor Sie den Lüfter einschalten.

**FRAGEN**

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNGEN
Der Ventilator funktioniert nicht wenn er an ist	Der Stecker steckt nicht in der Steckdose. Der Schalter steht auf OFF	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Drücken Sie auf ON
Der Ventilator schwenkt nicht, aber er funktioniert	Die Leuchte SWING ist nicht an	Drücken Sie auf die SWING-Taste
Das Licht des Zerstäubers ist aus und der Ventilator funktioniert nicht	Der Stecker ist nicht richtig eingesteckt. Der Schalter steht nicht auf ON	Drücken Sie auf die ON-Taste
Der Zerstäuber funktioniert nicht	Es gibt kein Wasser in dem Tank. Der Deckel ist nicht richtig geschlossen	Gießen Sie Wasser in den Tank. Schließen Sie den Deckel richtig
Der Zerstäuber strömt ein unangenehmes Geruch aus	Der Ventilator ist neu. Das Wasser steht schon sehr lange in dem Tank	Lassen Sie den Wassertank zwölf Stunden lang an einem offenen Ort geöffnet. Wechseln Sie das Wasser
Das POWER-Licht leuchtet, aber der Ventilator und der Zerstäuber funktionieren nicht	Es gibt zu viel Wasser in dem Tank	Entnehmen Sie etwas Wasser aus dem Tank und schließen Sie gut den Deckel
Der Dampf des Zerstäubers ist ungenügend	Das Rohr des Zerstäubers ist verstopft. Das Wasser ist unrein oder schon seit langer Zeit in dem Tank	Reinigen Sie das Rohr des Zerstäubers. Wechseln Sie das Wasser in dem Tank

**TECHNISCHE DATEN**

Leistung: 45 W

Spannung: 230V ~ 50 / 60Hz

**In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

## **GARANTIESCHEIN**

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

**Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.**

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

## **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

## **KUNDENDIENST**

Für technische Unterstützung und / oder Reparaturen außerhalb der Garantiezeit, können Sie direkt unten stehende Adresse kontaktieren.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND  
ODER POST SALES ABTEILUNG VON FA. BEPER. E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)  
DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD



## **ADVERTENCIAS GENERALES**

### **LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO**

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar solamente adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato.

Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación.

**SE, RECOMIENDA ADEMÁS CONVERTIR EN INÓCUAS LAS PARTES DEL APARATO SUSCEPTIBLES DE CONSTITUIR UN PROBLEMA, ESPECIALMENTE PARA LOS NIÑOS QUE PODRÍAN UTILIZAR EL APARATO PARA JUGAR.**

#### **ADVERTENCIAS PARA EL USO**

No conecte la toma de alimentación sin haber ensamblado correctamente cada pieza del ventilador con nebulizador.

Antes de cada uso verifique la integridad del cable de alimentación y lo libere de eventuales enredos.

Verifique que la red eléctrica corresponda a la indicada en la tarjeta del ventilador con nebulizador. Para evitar caídas, coloque el ventilador con nebulizador encima de una superficie llana y estable.

No toque el ventilador con nebulizador con manos y/o pies mojados o húmedos.

Mantenga el ventilador con nebulizador lejos de paredes, puertas, ventanas y objetos que pueden impedir la oscilación.

No emplee el ventilador con nebulizador en ambientes corrosivos o en presencia de gas o vapores potencialmente inflamables o explosivos.

No cubra de ninguna manera el cuerpo y la rejilla del ventilador mientras este funciona.

No introduzca objetos dentro la rejilla y las fisuras del cuerpo del ventilador.

El ventilador con nebulizador no tiene que ser empleado por niños y personas inexpertas.

Antes de efectuar cualquiera operación de ensamblaje, desplazamiento, limpieza o mantenimiento del ventilador con nebulizador, lo apague y desconecte el cable de alimentación de la red eléctrica.

Cualquiera reparación o modificación tiene que ser efectuada por personal especializado y autorizado.

El empleo de accesorios no autorizados puede provocar descargas eléctricas o lesiones personales.

Después cada uso del ventilador con nebulizador desconecte el enchufe de la toma de corriente.

### DESCRIPCIÓN DEL APARATO Fig. 1

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1. Anillo nebulizante                   | 15. Botón                      |
| 2. Rejilla anterior                     | 16. Columnas (2)               |
| 3. Tornillo de seguridad                | 17. Cobertura para la base     |
| 4. Tuerca de seguridad                  | 18. Peso para la base          |
| 5. Tornillos para el anillo nebulizante | 19. Cabeza de la columna       |
| 6. Bloqueo para paletas                 | 20. Cable para el nebulizador  |
| 7. Paletas                              | 21. Cobertura para el depósito |
| 8. Bloqueo para rejillas                | 22. Depósito                   |
| 9. Rejilla posterior                    | 23. Atomizador                 |
| 10. Vano motor                          | 24. Pomo para el atomizador    |
| 11. Cuello                              | 25. Fijación para la columna   |
| 12. Cuerpo del ventilador               | 26. Planchas para el bloqueo   |
| 13. Cable de alimentación               | 27. Tornillos para la base     |
| 14. Fuelle                              |                                |

### INSTRUCCIONES PARA EL USO ENSAMBLAJE DEL VENTILADOR

- 1 – Coloque la base encima de una superficie llana.
- 2 – Introduzca los tubos de apoyo y atornille con fuerza sus tornillos. Se asegure que los tornillos sean atornillados firmemente de modo que se garantice una buena estabilidad al ventilador, en caso contrario este oscila peligrosamente.
- 3 – Introduzca la cobertura de la base y la apoye encima de esta.
- 4 – Introduzca el cuerpo (incluido con el panel de control) del ventilador encima de los tubos.
- 5 – Atornille firmemente los dos tornillos de modo que se fije el cuerpo del motor a los tubos de apoyo.
- 6 – Atornille el tornillo superior que permite de regular la altura del ventilador.
- 7 – Coloque la rejilla posterior en contacto con la brida del cuerpo motor, de modo que los agujeros de la rejilla se encastran con los pivotes colocados encima del cuerpo motor del ventilador.
- 8 – Atornille el bloqueo de la rejilla posterior completamente de modo que se bloquee la rejilla al cuerpo motor.
- 9 – Introduzca el molinete dentro del eje motor y atornille el bloqueo del molinete completamente dentro del eje motor, de modo que se bloquee el molinete al cuerpo motor.
- 10 – Introduzca la guarnición de cierre para tener juntas las dos rejillas (anterior y posterior) y cierre con el tornillo adecuado.
- 11 – Posicione el motor del depósito en su vano colocado sobre la base del ventilador.
- 12 – Quite la tapa del depósito y lo rellene con agua.
- 13 - Verifique que el muelle (colocado sobre la tapa) sea bien adherente al agujero de la tapa, introduzca la tapa para cerrar el depósito.
- 14 – Posicione el depósito encima del motor e introduzca el tubo. (necesario para la nebulización del agua).
- 15 – Conecte el cable de alimentación del motor al mismo ventilador.

## FUNCIONAMIENTO

Terminado el ensamblaje, verifique que los enchufes (lo que conecta el depósito con el ventilador y lo del mismo ventilador) sean correctamente conectados.

Conecte el enchufe a la toma eléctrica.

El led rojo POWER se enciende.

**Botón ON/VELOCIDAD** para accionar el molinete (se ilumina el led rojo NORMAL) y seleccione la velocidad deseada (se ilumina el led rojo BAJO); pulsando más veces el botón ON/VELOCIDAD se selecciona la velocidad de ventilación deseada (en correspondencia se ilumina el led rojo de la velocidad seleccionada: MEDIO o ALTO).

**Tasto SWING** para activar la oscilación horizontal de la cabeza del ventilador (se ilumina el led rojo SWING). La oscilación permite de distribuir uniformemente el aire en el ambiente. Pulse otra vez el botón para desactivar la oscilación (se apaga el led rojo SWING).

**Tasto MIST** (nebulización) para activar la nebulización del agua (se ilumina el led blu NEBULIZACIÓN). Seleccione el botón encendido/apagado en posición I (se enciende un led rojo bajo el pomo para regular la nebulización) y seleccione, a través del pomo, la intensidad de nebulización del agua (MIN y MAX).

**!!!IMPORTANTE!!!: el depósito del agua tiene que ser rellenado antes de proceder con esta función.**

Al término regule el pomo sobre MIN, seleccione el botón encendido/apagado sobre 0 y pulse el botón NEBULIZACIÓN (se apaga el led blu).

Pulse el botón **TIMER** (mientras el ventilador funciona) para seleccionar el temporizador de apagamiento (se iluminan los ledes rojos en correspondencia del tiempo seleccionado). El tiempo seleccionado es de 7,5 horas al máximo; pulsando el botón TIMER se selecciona el tiempo con una progresión de media hora cada vez que pulsa y se encienden los ledes rojos en correspondencia del tiempo seleccionado.

Pulse el botón **OFF** para terminar la ventilación, el led rojo en correspondencia de POWER permanece encendido; se apaga sólo cuando desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Para el funcionamiento con el telemando, quite la tapa e introduzca 1 pila CR2025 (INCLUIDA) dentro del vano para pilas, respectando las polaridades eléctricas. Cierre otra vez la tapa después que las ha introducido.

**Botón ON/VELOCIDAD** para accionar el molinete (se ilumina el led rojo NORMAL) y seleccione la velocidad deseada (se ilumina el led rojo BAJO); pulsando más veces el botón ON/VELOCIDAD se selecciona la velocidad de ventilación deseada (en correspondencia se ilumina el led rojo de la velocidad seleccionada MEDIO o ALTO).

**Botón OSCILACIÓN** para activar la oscilación de la cabeza del ventilador (se ilumina el led rojo SWING). La oscilación permite de distribuir uniformemente el aire en el ambiente. Pulse otra vez el botón para desactivar la oscilación (se apaga el led rojo SWING).

**Tasto MIST** (nebulización) para activar la nebulización del agua (se ilumina el led blu NEBULIZACIÓN). Seleccione el botón encendido/apagado en posición I (se enciende un led bajo el pomo para regular la nebulización) y seleccione, a través del pomo, la intensidad de nebulización del agua (MIN y MAX).

**!!!IMPORTANTE!!!: el depósito del agua tiene que ser rellenado antes de proceder con esta función.**

Al término regule el pomo sobre MIN, seleccione el botón encendido/apagado sobre 0 y pulse el botón **NEBULIZACIÓN** (se apaga el led blu).

**Botón MODE** para seleccionar distintas modalidades de ventilación. **NORMAL**, el molinete gira de continuo; **NATURALEZA o BRISA** el molinete posee un movimiento alternado o ondulatorio (se alternan momentos donde el molinete gira con una cierta intensidad, momentos donde ralentiza hasta casi pararse, luego vuelve a funcionar). En correspondencia de la modalidad seleccionada se ilumina el led rojo.

Pulse el botón **TIMER** (mientras el ventilador funciona) para seleccionar el temporizador de apagamiento (se iluminan los ledes rojos en correspondencia del tiempo seleccionado). El tiempo seleccionado es de 7,5 horas al máximo; pulsando el botón **TIMER** se selecciona el tiempo con una progresión de media hora cada vez que pulsa y se encienden los ledes rojos en correspondencia del tiempo seleccionado.

Pulse el botón **OFF** para terminar la ventilación, el led rojo en correspondencia de **POWER** permanece encendido; se apaga sólo cuando desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

### INCLINACIÓN DE LA CABEZA

Es posible inclinar la cabeza del ventilador en distintas posiciones, permitiendo el cambio de inclinación del flujo del aire.

Antes de modificar la inclinación apague el ventilador.

Empuñe el cuerpo motor, desatornille el pivote para la regulación e incline la cabeza del ventilador, de golpe, en posición deseada y atornille con fuerza el pivote.

Atención: no fuerce el movimiento para evitar la rotura del mecanismo de inclinación.

### LIMPIEZA

Antes de efectuar cualquiera operación de limpieza apague el ventilador y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Para limpiar el ventilador emplee un paño mórvido, eventualmente humedecido en agua. No emplee alcohol o agentes químicos como diluyentes, productos abrasivos en general.

Seque bien todas las piezas que tiene que limpiar antes de encender el ventilador.

### PROBLEMAS

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
El ventilador no funciona cuando está encendido	El enchufe no está conectado a la corriente. El mando está encima del OFF	Conecte el enchufe a la corriente. Pulse el mando ON
El ventilador no oscila, pero funciona	La luz SWING no está encendida	Pulse el botón SWING
La luz del nebulizador no está encendida y el ventilador no funciona	El enchufe no está conectado correctamente. El mando no está encima del ON	Pulse el mando ON
No funciona el nebulizador	No hay agua dentro del depósito. La tapa no está cerrada.	Introduzca agua dentro del depósito. Cierre bien la tapa.

No funciona el nebulizador	No hay agua dentro del depósito. La tapa no está cerrada.	Introduzca agua dentro del depósito. Cierre bien la tapa.
El nebulizador huele mal	El aparato es nuevo. Es mucho tiempo que el agua está dentro del depósito.	Abra el depósito del agua por 12 horas al aire libre. Cambie el agua dentro del depósito.
Se ilumina la luz POWER, pero no funciona el ventilador ni el nebulizador	Hay mucha agua dentro del depósito.	Saque del agua del depósito y cierre bien la tapa.
El vapor del nebulizador es escaso.	El tubo del nebulizador está obstruido. El agua está sucia o de mucho tiempo dentro del depósito.	El tubo del nebulizador está obstruido. El agua está sucia o de mucho tiempo dentro del depósito. Limpie el tubo del nebulizador. Cambie el agua del depósito.

**DATOS TÉCNICOS**

Potencia: 45W

Alimentación. 230V ~ 50/60Hz

**En una visión de continuo mejoramiento, Beper podrá efectuar cambios y mejoramientos sobre el producto actual sin avisar con anterioridad.**



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente ( 2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.

Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

## **CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

**La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.**

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

## **CONDICIONES DE GARANTÍA**

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

## **ASISTENCIA TÉCNICA**

Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, puede contactar directamente la dirección siguiente:

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO DE POST VENTA DE BEPER. ENVIE UN E-MAIL A [asssitenza@beper.com](mailto:asssitenza@beper.com) Y LE ENVIAREMOS DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

## **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.



Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερισκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται **ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ**.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

**Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.**

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε υγρούς χώρους.

Κρατήστε μακριά σε μια λογική απόσταση τον ανεμιστήρα από τους τοίχους, πόρτες, παράθυρα ή κάθε αντικείμενο που θα μπορούσε να εμποδίσει τη συσκευή να λειτουργεί με το σωστό τρόπο.

Ποτέ μην καλύπτετε το σώμα ή πλέγμα του ανεμιστήρα όταν η συσκευή λειτουργεί.

Μην εισάγετε αντικείμενα στο πλέγμα όταν η συσκευή λειτουργεί.

Εάν χρειαστεί να αποθηκεύσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα ή αν δεν χρησιμοποιείται καθημερινά, τοποθετήστε τη συσκευή στην αρχική συσκευασία σε ξηρό μέρος.

Όταν χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά τη συσκευή μετά την περίοδο αυτή, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι καθαρή και ότι οι λεπίδες στρέφονται σωστά (με σβηστή τη συσκευή) με το σωστό τρόπο.

### Μέρη συσκευής: Fig.1

- |                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Δακτύλιος ψεκασμού νερού      | 15. Κουμπί                 |
| 2. Εμπρός πλέγμα                 | 16. Δύο Στήλες             |
| 3. Βίδα ασφαλείας                | 17. Κάλυψη βάσης           |
| 4. Παξιμάδι ασφαλείας            | 18. Βάρος βάσης            |
| 5. Βίδα δακτυλίου ψεκασμού νερού | 19. κεφαλή στηλών          |
| 6. Κλείδωμα λεπίδας              | 20. Σύρμα                  |
| 7. Λεπίδες (φτερωτή)             | 21. Καπάκι δεξαμενής νερού |
| 8. Κλείδωμα πλέγματος            | 22. Δεξαμενή Νερού         |
| 9. Πίσω πλέγμα                   | 23. Atomizer               |
| 10. Περιβλήμα μοτέρ              | 24. Atomizer διακόπτης     |
| 11. Λαιμός                       | 25. Σταθερή στήλη          |
| 12. Σώμα                         | 26. Κλείδωμα πλάκας βάσης  |
| 13. Καλώδιο τροφοδοσίας          | 27. Βίδα Βάσης             |
| 14. Φυσητήρες                    |                            |

**ON / OFF:** Πιέστε μία φορά για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα. ενδεικτικές λυχνίες θα ανάψουν.

Πατήστε ξανά το πλήκτρο, η μονάδα θα απενεργοποιηθεί.

**SWING:** Πατήστε μία φορά για να αρχίσει η αυτόματη περιστροφή. SWING: η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει. Πατήστε ξανά για σταθερή κατεύθυνση.

**SPEED:** Πατήστε για να επιλέξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα: High-Medium-Low.

**MODE:** Πατήστε το πλήκτρο. Η ταχύτητα του αέρα μπορεί να επιλεγεί από υψηλό σε χαμηλό.

**TIMER:** Πατήστε το κουμπί για να ρυθμίσετε την ώρα, από 0,5 ώρες σε 7,5 ώρες.

**MIST:** Πιέστε για να ενεργοποιήσετε την ομίχλη (ψεκασμός νερού). Πριν από τη χρήση της λειτουργίας ομίχλης, προσθέτουμε νερό στη δεξαμενή νερού (εικ.1). Η ομίχλη μπορεί να ρυθμιστεί από το διακόπτη (εικ.2) Πατήστε ξανά το κουμπί, ο υγραντήρας θα σταματήσει να λειτουργεί.

**ΧΡΗΣΗ**

Μόλις τελειώσετε τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι τα βύσματα (το ένα που συνδέει τη δεξαμενή στον ανεμιστήρα) είναι σωστά συνδεδεμένα.

**ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ**

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα.

Το κόκκινο φως POWER ανάβει.

Πατήστε το **ON / SPEED** για να ενεργοποιήσετε τις λεπίδες (το κόκκινο φως NORMAL φωτίζει) και να επιλέξετε την ταχύτητα (το κόκκινο φως ΚΑΤΩ φωτίζει). Πατώντας πολλές φορές ON / SPEED μπορείτε να επιλέξετε την ταχύτητα ροής του αέρα (για κάθε πάτημα το κόκκινο φως φωτίζει και να αναφέρει την επιλεγμένη ταχύτητα: Medium και High).

Πατήστε SWING για να ενεργοποιήσετε την περιστροφή του ανεμιστήρα (το κόκκινο φως SWING φωτίζει). Πατήστε ξανά για να απενεργοποιήσετε την περιστροφή (το κόκκινο φως SWING θα σβήσει).

Πατήστε **MIST F** για να ενεργοποιήσετε το εκνέφωμα νερού (η μπλε ένδειξη ανάβει). Επιλέξτε ON / OFF στη θέση I (το πράσινο φως στο κουμπί ομίχλη φωτίζει) και να επιλέξετε την ένταση του ψεκασμού νερού (MIN & MAX) με τη λαβή.

**!! ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ !!:** η δεξαμενή πρέπει να είναι πλήρης πριν χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ομίχλης.

**Μετά τη χρήση, πατήστε το MIN, πατήστε το πλήκτρο ON / OFF θέση 0 και πατήστε MIST (το μπλε φως ανάβει).**

Πατήστε **TIMER** (όταν ο ανεμιστήρας λειτουργεί) για να επιλέξετε το χρονόμετρο για να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα (όταν ρυθμιστεί ο χρόνος ανάβει το κόκκινο φως). Μπορείτε να επιλέξετε το πρόγραμμα max. μέχρι 7ώρες και 30 λεπτά, κάθε φορά που πατάτε το κουμπί θα ρυθμίσετε + 30 λεπτά, τα κόκκινα φώτα ανάβουν.

Πιέστε το OFF για να σταματήσει η ροή αέρα, το κόκκινο φως POWER θα ανάβει ακόμα, αλλά θα σταματήσει εντελώς η παροχή ρεύματος.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ**

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα.

Το κόκκινο φως ανάβει.

Για να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο, αφαιρέστε το κάλυμμα και τοποθετήστε 2 μπαταρίες AAA (δεν περιλαμβάνονται) τηρώντας την πολικότητα. Κλείστε το κάλυμμα.

Πατήστε το **ON / SPEED** για να ενεργοποιήσετε τις λεπίδες (το κόκκινο φως NORMAL φωτίζει) και να επιλέξετε την ταχύτητα (το κόκκινο φως ΚΑΤΩ φωτίζει). Πατώντας πολλές φορές ON / SPEED θα επιλέξετε την ταχύτητα ροής αέρα (για κάθε πάτημα το κόκκινο φως φωτίζει και να αναφέρει την επιλεγμένη ταχύτητα: Medium και High).

**Πατήστε SWING** για να ενεργοποιήσετε την περιστροφή του ανεμιστήρα (το κόκκινο φως SWING φωτίζει). Πατήστε ξανά για να απενεργοποιήσετε την περιστροφή (το κόκκινο φως SWING θα σβήσει).

**Πατήστε MIST F** για να ενεργοποιήσετε το εκνέφωμα νερού (η μπλε ένδειξη ανάβει). Επιλέξτε ON / OFF στη θέση I (το πράσινο φως στο κουμπί ομίχλη φωτίζει) και να επιλέξετε την ένταση του ψεκασμού νερού (MIN & MAX) με τη λαβή.

**!! ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ !!:** η δεξαμενή πρέπει να είναι πλήρης πριν χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ομίχλης.

Μετά τη χρήση, πατήστε το MIN, πατήστε το πλήκτρο ON / OFF θέση 0 και πατήστε MIST (το μπλε φως σβήνει).

**NORMAL**, οι λεπίδες λειτουργούν συνεχώς.

**NATURE ή BREEZE**, οι λεπίδες περιστρέφονται με εναλλακτική κίνηση

Πατήστε **TIMER** (όταν ο ανεμιστήρας λειτουργεί) για να επιλέξετε το χρονόμετρο για να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα (όταν ρυθμιστεί ο χρόνος ανάβει το κόκκινο φως). Μπορείτε να επιλέξετε το πρόγραμμα max. μέχρι 7ώρες και 30 λεπτά, κάθε φορά που πατάτε το κουμπί θα ρυθμίσετε + 30 λεπτά, τα κόκκινα φώτα ανάβουν.

Πιέστε το OFF για να σταματήσει η ροή αέρα, το κόκκινο φως POWER θα ανάβει ακόμα, αλλά θα σταματήσει εντελώς η παροχή ρεύματος.

### ΚΛΙΣΗ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Είναι δυνατό να επιλέξετε διάφορες θέσεις και να αλλάξετε την ταλάντευση της ροής του αέρα.

Πριν από την αλλαγή αυτή, σβήστε τον ανεμιστήρα.

Πάρτε το σώμα του κινητήρα, ξεβιδώστε τον άξονα ρύθμισης και αλλαγή της κλίσης του ανεμιστήρα όπως θέλετε και βιδώστε καλά.

Προσοχή: μην προσπαθήσετε να αναγκάσει τη θέση κλίσης, ώστε να αποφευχθεί οποιαδήποτε αποτυχία.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Πριν τον καθαρισμό, σβήστε και αποσυνδέστε τον ανεμιστήρα.

Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί, που μπορεί να είναι λίγο υγρό.

Μην χρησιμοποιείτε οινόπνευμα ή χημικές ουσίες, ή οποιοδήποτε απορρυπαντικό που θα μπορούσε να καταστραφεί αυτή η συσκευή.

Μην ψεκάσετε νερό ή άλλα υγρά στον ανεμιστήρα.

Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε κάθε όλα τα μέρη πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

### ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ	ΣΗΜΕΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ
Δεν λειτουργεί η συσκευή	Ελέγξτε αν είναι συνδεδεμένη η πρίζα σωστά
Ασυνήθιστος θόρυβος κατά τη λειτουργία	Ελέγξτε αν η φτερωτή έχει συναρμολογηθεί σωστά
Δεν γίνεται ψεκασμός του νερού	1. Ελέγξτε αν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία 2. Ελέγξτε αν το δοχείο νερού είναι γεμάτο
Το εκνέφωμα νερού μυρίζει άσχημα	Ελέγξτε αν είναι καθαρό το δοχείο νερού
Το εκνέφωμα που εκλύεται είναι πολύ λίγο	Ελέγξτε αν η σωλήνα του νερού μπλοκάρεται από τυχόν βρώμα

**ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

Ισχύς : 45W

Τροφοδοσία : 230V ~ 50/60Hz

**Για οποιουσδήποτε λόγους βελτίωσης, η εταιρεία Beper διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.**



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

**ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ**

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

**Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλευόμαστε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήση πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.**

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εννοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

**ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ ΣΑΣ**

**Ή ΜΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΗΣ BEPER ΣΤΟ E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)**

**ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΘΑ ΠΡΩΘΗΣΕΙ ΤΟ ΑΙΤΗΜΑ ΣΑΣ ΣΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΣΑΣ.**

**beper.com**



***beper***

**BEPER SRL**

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

**[beper.com](http://beper.com)**